

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/44/354
S/20703
29 June 1989

RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH/FRENCH/
ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункты 37, 39 и 78 первоначального
перечня*
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА
ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В
ОТНОШЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ ОККУПИРОВАННЫХ
ТЕРРИТОРИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок четвертый год

Письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных
Наций от 28 июня 1989 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить французский и английский тексты Декларации по Ближнему Востоку, принятой главами государств и правительств двенадцати государств - членом Европейского сообщества на совещании Европейского совета, которое состоялось 26-27 июня 1989 года в Мадриде.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 37, 39 и 78, а также документа Совета Безопасности.

Франсиско ВИЛЬЯР

* A/44/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Мадридская декларация по Ближнему Востоку

Европейский совет рассмотрел состояние ближневосточного конфликта в свете последних событий, а также предпринимавшихся на протяжении нескольких месяцев председательствующей страной и странами "тройки" усилий по установлению контактов с заинтересованными сторонами и пришел к следующим выводам:

1. Политика двенадцати государств-членов в отношении ближневосточного конфликта излагается в Венецианской декларации от 13 июня 1980 года и в последующих декларациях. Она состоит в поддержке права всех государств региона, включая Израиль, на безопасность, т.е. на существование в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ, а также в защите принципа справедливости в отношении всех народов региона, в том числе признания законных прав палестинского народа, включая его право на самоопределение во всей его полноте.

Двенадцать государств-членов считают, что эти цели должны быть достигнуты мирными средствами в рамках международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, которая представляет собой надлежащий форум для прямых переговоров между заинтересованными сторонами в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования.

Европейский совет также считает, что ООП должна принимать участие в этом процессе.

Он выражает свою поддержку всех усилий постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, направленных на то, чтобы добиться сближения сторон, создать климат доверия в отношениях между ними и, таким образом, способствовать созыву международной мирной конференции.

2. Сообщество и его государства-члены продемонстрировали готовность к активному участию в поиске путей урегулирования конфликта на основе переговоров, а также к всестороннему сотрудничеству в деле экономического и социального развития народов региона.

Европейский совет выразил свое удовлетворение политикой контактов со всеми сторонами, которая проводилась председательствующей страной и странами "тройки", и постановил проводить ее и впредь.

3. Европейский совет приветствует выраженную Чрезвычайным совещанием глав государств и правительств стран - членов Лиги арабских государств, состоявшимся в Касабланке, поддержку решений Национального совета Палестины, принятых в Алжире, включая признание резолюций 242 (1967) и 338 (1973), результатом которого стало признание права Израиля на существование, а также отказ от терроризма.

Он также приветствует усилия, предпринимаемые Соединенными Штатами в области установления контактов с непосредственно заинтересованными сторонами, и в особенности начавшийся диалог с ООП.

Следует воспользоваться сложившимися благоприятными условиями для создания атмосферы терпимости и мира с целью решительного вступления на путь переговоров.

4. Европейский совет выражает свое сожаление по поводу продолжающегося ухудшения положения на оккупированных территориях, постоянного роста числа убитых и раненых, а также усиления страданий населения.

Он обращается к израильским властям с настоятельным призывом положить конец репрессивным мерам, осуществить резолюции 605 (1987), 607 (1988) и 608 (1988) Совета Безопасности и соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Двенадцать государств-членов, в частности, призывают вновь открыть учебные заведения на Западном берегу.

5. Исходя из принципиальной позиции двенадцати государств-членов Европейский совет приветствует предложение о проведении выборов на оккупированных территориях в качестве вклада в процесс достижения мира при следующих условиях:

- выборы должны быть проведены в контексте процесса достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования конфликта;
- выборы должны быть проведены на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим, при обеспечении надлежащих гарантий свободы;
- ни один из вариантов урегулирования не должен исключаться, и заключительные переговоры должны проводиться на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа "земля для мира".

6. Европейский совет торжественно призывает все заинтересованные стороны воспользоваться создавшейся возможностью для достижения мира. Нормализации отношений между всеми странами региона должно способствовать уважение каждой из сторон законных прав другой стороны. Европейский совет призывает арабские страны установить нормальные отношения мира и сотрудничества с Израилем и просит эту страну, в свою очередь, признать право палестинского народа на самоопределение.